



OUNDLÉ

School

EXAMINATION PAPER

Academic Scholarship 2024

13+ Classical Greek

Time allowed: 1 hour 30 minutes

Name: _____

Instructions

- Please answer the following questions on your answer paper, before starting:
 - How long have you been learning Greek?
 - How much time a week has been spent on Greek?
 - Which textbook (if any) have you been using?
- Dictionaries are not allowed. There is a supplementary wordlist booklet where vocabulary is listed for each section/question on the paper. It is expected that you will use this throughout.
- Answer on lined paper. Write your name clearly at the top of each page used.
- Answer ALL the questions. The total marks for this paper is 150.
- You are expected to write clearly and accurately throughout each of your answers. You should leave some time towards the end of the examination to check your work carefully.

SECTION A

Translate the following sentences into English.

[50 marks]

1. ὁ ἀγαθος ἰατρος ἐθεράπευσε τὴν δεινὴν νοσον.
2. οἱ νεανῖαι πιστευσουσι τοῖς τοῦ ναυτοῦ λόγοις τοῖς σοφοῖς.
3. ταχεως πέμπετε πέντε ἵππους πρὸς τὴν κωμην.
4. οὐ ῥάδιον ἦν τῷ γίγαντι διώκειν τοὺς ναύτας.
5. οἱ ἐν τῷ τειχεὶ βάλουσι τοὺς λιθοὺς ἐπὶ τοὺς πολεμίους.
6. ὁ τῆς οἰκίας δεσποτῆς οὐκ ἤκουσε τοὺς κακοὺς δουλούς.
7. ἡ νοσος τὸν πολέμον οὐκ ἔπαυσεν ἀλλὰ ἐβλάψε τὰ δένδρα.
8. οἱ μὲν τῶν στρατιωτῶν ἐφύλασσον τὴν πύλην, οἱ δὲ ἔφευγον.
9. ὁ κριτὴς αὐτὸς ἐδίωκε τὸν αὐτὸν ποιητὴν.
10. τρεῖς ἡσπερας ἐμενομεν ἐν ὑψηλοτάτῳ δένδρῳ.

SECTION B

Translate the following sentences into Greek.

[30 marks]

1. The good judges were leading the young man to the village.
2. You are both wise and friendly in the market-place, slaves.
3. The master will write the letters for many days.
4. Which goddess captured the very fine horse?
5. O maidens, always listen to the words of the god.
6. There were many trees in the large island.

SECTION C

Translate the following passage into English.

[50 marks]

Do not worry if you have not seen some of the endings before; just do as much as you can, as credit is always given for intelligent guesswork.

Medea meets Jason and the Argonauts, after she had been banished by her father. She returns with them to Colchis to try and steal the Golden Fleece. This Fleece is carefully guarded and has a serpent watching over it.

ὁ δ' Αἰήτης ἦρχε τῆς Κολχίδος· διότι κακὸς ἦν, ἀπέκτεινε ξένους· ἡ δὲ Μήδεια αἰεὶ ἤθελεν αὐτοὺς σῶζειν. οὖν βασιλεὺς ἀπέπεμψε αὐτὴν ἀπὸ τῆς πόλεως.

καὶ ἕως ἡ Μήδεια ἐπλανᾶτο ἐγγὺς τῆς θαλάσσης, ὁ Ἰάσων ἀφίκετο μετὰ τῶν Ἀργοναυτῶν. εὗρων δ' αὐτὴν καὶ μαθὼν περὶ τοῦ βασιλείως, ἠρώτησε πῶς οἴός τ' ἦν λαμβάνειν τὸ χρυσοῦν δέρος· καὶ εἶπε τάδε· “ὦφελε με. ἔσται γαμος σοι.” διότι ἡ Μήδεια, φίλια οὔσα, ἤκουσε τοὺς τοῦ Ἰάσονος λόγους, οἱ Ἀργοναῦται νυκτὸς ἔπλευσαν εἰς τὴν Κολχίδα.

ἐκεῖ δέ, ἡ μὲν Μήδεια ἐκέλευσε τοὺς φύλακας λειπεῖν τὰς τοῦ ἱεροῦ πύλας, οὗ ἦν τὸ δέρος. οὗτοι δέ ταχέως ἀπεβαινον ἀπὸ τῶν τοῦ ἱεροῦ πυλῶν. ἐπεὶ δ' οἱ Ἀργοναῦται ἐδιώξαν καὶ ἀπέκτειναν αὐτούς, ἡ γυνὴ φαρμάκοις διέφθειρε τὸν δράκοντα. οὕτω δὲ τὸ χρυσοῦν δέρος ἔχοντες πάντες ἀσφαλῶς ἐξέφυγον.

Names:

Αἰήτης, –ου ὁ	Aeetes (King of Colchis)
Κολχίς, –ίδος ἡ	Colchis (a city on the Black Sea)
Μήδεια, –ας ἡ	Medea (daughter of Aeetes)
Ἰάσων, –ονος ὁ	Jason (leader of the Argonauts)
Ἀργοναῦται, –ῶν οἱ	The Argonauts

SECTION D

Explain (or make an informed guess at) the meaning of the following English words, and say how they are derived from the Greek. Many of the Greek words have been used elsewhere in this paper and all are in the vocabulary list. [20 marks]

1. chronology
2. pseudonym
3. agoraphobia
4. telephone
5. dinosaur
6. angel
7. aristocracy
8. graffiti
9. atheism
10. cacophony